

**ДОГОВОР**  
№ 17-092/20.01.2017г.

Днес, 20.03.2017 г., в гр. София, България, между страните:

(1) „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, град София 1784, Столична община, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК: 130277958, представлявано от Тони Георгиев – наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

(2) „БУЛТЕКС 99“ ЕООД, със седалище и адрес на управление гр.Пловдив, ПК 4000, р-н Централен, бул. „Васил Априлов“ № 31, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията регистрирано с ЕИК: 115784032, ИН по ЗДДС: 115784032, представлявано от инж. Стефан Славчев Башев – Управител, наричано за краткост по-долу в договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

в резултат на проведена обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП с идентификационен № РPD 16-117, и след представяне на гаранция за изпълнение, се сключи настоящия договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

- 1.1. Съгласно условията на този договор и последващите поръчки за доставка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да доставя и продава, а ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ да приема и купува нови предпазни щитове за лице (лицеви екрани), по единични цени съгласно Приложение 1 и отговарящи на техническата спецификация от Приложение 2, представляващи неразделна част от настоящия договор, които за краткост по-долу ще бъдат наричани „стоки“. Срещу извършената и приета доставка на стоките по предмета на договора и в съответствие с уговореното в т. 2.3. от настоящия договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати цената на поръчаната и приета стока в съответствие с условията на този договор и съответната поръчка за доставка.
- 1.2. Стоките, предмет на настоящия договор, се купуват и доставят по поръчки генерирани през SAP и отправени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не се задължава да поръчва от стоката предмет на настоящия договор, ежемесечно за срока на неговото действие. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще поръчва стока по предмета на договора в зависимост от конкретните си нужди (при необходимост и готовност), като ще бъде направена една основна поръчка: 250 броя лицеви екрани през 2017 година и ще бъдат доставени съгласно условията на т. 3.1 от настоящия договор, а останалото количество ще бъде доставено съгласно условията на т. 3.2 от настоящия договор. В поръчките се включват данни за марките, моделите, количествата, единичната и общата цена, място и срок на доставка. Мястото за доставка на стоката по предмета на договора са централни складове на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, намиращи се в следните населени места на територията на страната: гр. София, гр. Дупница, гр. Левски и гр. Враца. Точният адрес на съответната складова база се посочва в поръчката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 1.3. Предаването и приемането на стоките се извършва с приемо – предавателен протокол, подписан от страните по този договор или техни надлежно упълномощени представители. Приемо-предавателният протокол се изготвя в 3 (три) еднообразни екземпляра, като един остава за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и два се предават на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## 2. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

- 2.1. Единичната на стоката, съгласно Цените от Приложение 1 е в размер на **22.69 (двадесет и два лева и 69 ст.) лева без ДДС**. Максималната стойност на договора (включително допълнителните поръчки по т. 5.4) не може да надвишава сумата от **12 933,30 (дванадесет хиляди деветстотин тридесет и три лв. и 30 ст.) лева, без ДДС**.

- 2.2. При осъществяване предмета на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ поръчаната по реда на т. 1.2. и приета по реда на 1.3 стока, по единични цени, съгласно Приложение 1. Единичните и общите цени на стоките са без ДДС и са франко складове на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, намиращи се в следните български градове: София, Левски, Дупница, Враца, като включват всички разходи: мита, такси, опаковка, доставка, транспорт, както и всички други съпътстващи доставката разходи. При фактурирането се начислява дължимият в момента ДДС според законодателството на Република България.
- 2.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплаща поръчаната, доставена и приета по реда на т. 1.3. стока чрез банков превод в срок до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата на получаване на оригинална фактура, срещу фактурата, двустранно подписани без възражения приемо-предавателни протоколи за извършена доставка съгласно т. 1.3 и документите, посочени в т. 4.2., по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: IBAN: BG 92 UNCR 7630 1041 6193 10, BIC: UNCRBGSF, „УНИКРЕДИТ БУЛБАНК“ АД.
- 2.4. Във фактурата трябва да са посочени: № и дата на договора, № и дата на приемо-предавателния протокол по реда на т. 1.3, № и дата на поръчката за доставка.
- 2.5. Единичните цени остават непроменени за срока на договора, посочен в т. 3.4. от настоящия договор.

### 3. СРОКОВЕ

- 3.1. Доставката на първата партида от 250 броя лицеви екрани трябва да бъде извършено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до **30 (тридесет)** календарни дни, след подписване на договора и изпращане на писмена поръчка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 3.2. Доставката на останалото количество лицеви екрани трябва да бъде извършено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до **30 (тридесет)** календарни дни, след изпращане на писмена поръчка с посочени съответните количества от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 3.3. Предаването на допълнителните количества от стоката по т. 5.4. трябва да бъде извършено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, не по-късно от **30 (тридесет)** календарни дни, след изпращане на писмена поръчка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 3.4. Срокът на договора е **36 /тридесет и шест/ месеца**, считано от датата на влизането му в сила или до достигане на общата стойност на договора по т. 2.1., в зависимост от това кое от събитията ще настъпи първо по време.

### 4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 4.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предаде договорената стока във вид, качество и с технически показатели, отговарящи на съответните стандарти и на условията и изискванията от Приложение 2, в съответствие с реда, посочен в т. 1.3 и в сроковете, посочени в настоящия договор.
- 4.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да окомплектова стоката със следните документи:
  - гаранционна карта – за всяка доставена стока;
  - сертификат за произход и качество на стоките - за всяка доставена стока;
  - декларация за съответствие - за всяка доставена стока;
  - списък на провежданите рутинни (контролни) изпитвания – за всяка доставена стока;
  - инструкция за употреба и начин на съхранение съгласно НСИОСЛПС на български език - за всяка доставена стока;
  - декларация за възможности за рециклиране на използваните материали при производството на изделието и начините на тяхното ликвидиране след употреба – представя се при първа доставка;
  - описание на влиянието върху околната среда – представя се при първа доставка.
- 4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи цената на поръчаната, доставена и приета стока, съгласно условията на този договор.
- 4.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да определи и упълномощи свой представител за предаване на стоката по т. 1.1. с приемо-предавателен протокол по т. 1.3., както и за всяка друга комуникация и подписване на документи, необходими във връзка с този договор, **в срок до 5 дни от датата на подписването му**. В срока по предходното изречение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за имената, координатите за контакт и правомощията на тези лица.
- 4.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ най-малко **3 (три)** дни преди изпращането на стоката за очакваната дата на пристигането ѝ в

- местоизпълнението /местоназначението/, посочено в съответната поръчка, чрез факс съобщение или съобщение на електронна поща. Неизпълнението на това задължение освобождава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от забава за приемането на стоката за срок от три дни.
- 4.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да маркира и опакова стоката съгласно БДС, действащите нормативни документи, като опаковката следва да предпазва стоката от повреди по време на транспортирането и да обезпечава безаварийното натоварване и разтоварване.
- 4.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако трети лица предявят правото си на собственост или други права по отношение на стоката, които могат да бъдат противопоставени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 4.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ платената цена заедно с изтеклите лихви, както и да заплати разносните по отстраняването на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от доставената и продадена стока по предмета на договора в случаите, когато се докаже, че тя принадлежи изцяло или отчасти на трето лице, като в този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора по реда на т. 9.1.5. по-долу.

## 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

- 5.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да определи свой представител/и за приемане на доставената стоката по т. 1.1. с приемо-предавателния протокол по т. 1.3., в който се отразяват количеството, вида и наличието на явни (видими) недостатъци, в случай че има такива, както и за всяка друга комуникация и подписване на документи, необходими във връзка с този договор, в срок до 5 дни от датата на подписването му. В срока по предходното изречение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за имената, координатите за контакт и правомощията на тези лица.
- 5.2. При установяване на видими недостатъци при прегледа и приемането на стоката ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
- а/ да иска замяна на дефектната стока с нова за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
  - б/ да откаже да приеме стоката и съответно да не я заплати.
- 5.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорената цена за поръчаната, доставена и приета стока, съгласно условията на този договор.
- 5.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право при необходимост да поръча и закупи допълнителни количества от стоките по предмета на договора, по цени и характеристики, уговорени в този договор. В тези случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изпраща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмена поръчка за доставка, в която се посочва допълнителното количество, марка, модел, единичната и общата цена, място и срок на доставка. Поръчката по настоящата точка се изпълнява от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по цени посочени в чл. 2.1 и в срок съгласно т. 3.3.

## 6. ГАРАНЦИИ

- 6.1. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение в размер на **650,00 (шестстотин и петдесет лева) лв.**, представляваща 5 % от общата стойност на договора, определена в т. 2.1, под формата на: депозит по сметка на „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД, както следва: Уникредит Булбанк АД, BIC: UNCRBGSF, IBAN: BG43 UNCR 7630 1002 ERPV UL;
- 6.2. Гаранцията за изпълнение ще служи за общо обезпечение по договора и ще компенсира на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всякакви вреди и загуби, причинени вследствие виновно неизпълнение/ забава на договорни задължения от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В случай, че претърпените вреди на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са в по-голям размер от размера на гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да се удовлетвори за тях от следващо по ред плащане по договора или да потърси обезщетение за разликата до действителния размер на вредите по общия съдебен ред.
- 6.3. В случай на удовлетворяване за неустойки или обезщетения от внесената/ учредена гаранция за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като последният е длъжен да попълни гаранцията за изпълнение до размерът ѝ определен в т. 6.1 по-горе. Допълването на гаранцията за изпълнение се извършва в срок до 14 дни от датата на получаването на уведомлението за това. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не попълни гаранцията за изпълнение до размерът ѝ уговорен в

- т. 6.1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора поради неизпълнение с 15 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
- 6.4. Гаранцията за изпълнение ще бъде освободена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 дни след изтичане срока на договора, ако неговото изпълнение е надлежно и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ го е приел при условията на този договор.
- 6.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за времето през което гаранцията за изпълнение законно е престояла у него.

## 7. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО

- 7.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че доставените по този договор стоки са нови, неупотребявани и с ненарушена опаковка от производителя. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира също, че доставените по този договор стоки нямат дефекти от някакво действие или пропуск на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които могат да се проявят при нормално използване на доставените стоки при условията на страната – краен получател.
- 7.2. В случай на лошокачествена доставка или липси, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да отстрани дефектите или да достави липсващите елементи за своя сметка в срок до 15 работни дни от датата на получаване на известие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да отстрани дефектите, негово задължение е да подмени повредените стоки в срок не по-дълъг от 1 месец.
- 7.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че стоките ще имат качествата, определени в Приложение 2 от настоящия договор. Гаранционният срок на стоките е 6 /шест/ месеца, считано от датата на подписването на приемо-предавателния протокол за приемането ѝ в обект на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съгласно т. 1.3, при спазване на указанията за експлоатация.
- 7.4. В случай, че по време на гаранционния срок на стоката бъдат открити един или повече дефекти (които не могат да бъдат установени при обикновен оглед), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължението да отстрани дефектите в срок до 15 работни дни от датата на получаване на известието на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ поема задължението да извести в писмена форма ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за откритите дефекти. Отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъде изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Ако бъде установено, че дефектът е възникнал по вина на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, всички горепосочени разходи трябва да бъдат поети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 7.5. Ако след като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, не отстрани дефекта/дефектите в сроковете, посочени по-горе в т. 7.4., ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ след писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, може да пристъпи към необходимите мерки за отстраняване на дефекта при риск за и за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без нарушаване на никакви други права, които ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да има срещу ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора.
- 7.6. Ако бъдат констатирани дефекти, които не могат да бъдат отстранени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и които водят до невъзможност за използване на стоката, се подава заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за замяна, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да замени дефектните стоки с нови в срок от 15 работни дни от датата на заявката за замяна. При закъснение се начисляват неустойки по т. 8.1.
- 7.7. В случай на прехвърляне на правото на собственост на стоките, предмет на договора, на трета страна се прехвърлят и всички права по отношение на гаранционните условия, при спазване указанията за съхранение и експлоатация.

## 8. НЕУСТОЙКИ

- 8.1. При забава на изпълнение на задължение по този договор, с изключение на случаите по т. 10.1, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер равен на 0,5 % за всеки пълен ден забава, но не повече от 10 % общо върху стойността на неизпълненото задължение.
- 8.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка и при доставка на лошокачествени стоки. Тези стоки ще се разглеждат като недоставени и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размера, посочен в т. 8.1 от датата, на която е изтекъл срокът за доставка до датата, на която бъдат доставени стоки, съответстващи на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, уговорени в този договор.
- 8.3. При забава за плащане на цената по този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи обезщетение в размер на законната лихва за забава (равна на основния лихвен

- процент (ОЛП), обявен от БНБ, плюс 10 %), начислена върху стойността на закъснялото плащане за периода на забавата, като стойността на обезщетението не може да бъде повече от 10 % от стойността на забавеното плащане.
- 8.4. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си по отстраняване на дефектна стока в гаранционния период, то той дължи неустойка в размера, посочен в т. 8.1 на договора до датата, на която дефектът бъде отстранен или дефектната стока бъде заменена с нова (качествена).
- 8.5. Неустойките по настоящия договор се заплащат в срок до 10 календарни дни от датата на писмената претенция за тях. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, ако в определения срок за плащане на дължимата неустойка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си, да се удовлетвори за сумата на неустойката от гаранцията за изпълнение на договора или да я прихване от следващо по ред плащане.
- 8.6. В случай, че не е уговорено друго, неустойките се начисляват върху стойността на закъснялото/неизпълнено задължение, без ДДС.
- 8.7. В случаите, когато посочените по-горе неустойки не покриват действителния размер на претърпените вреди от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, той може да търси от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по общия гражданско-правен ред разликата до пълния размер на претърпените вреди и пропуснатите ползи.

## 9. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

- 9.1. Договорът може да бъде прекратен при следните случаи:
- 9.1.1. При непреодолима сила съгласно т. 10.3;
- 9.1.2. Настоящият договор може да се прекратява по взаимно писмено съгласие, като двете страни уреждат писмено взаимоотношенията си до момента на прекратяването.
- 9.1.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати едностранно договора:
- а/ с 15-дневно предизвестие отправено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при системно (повече от 3 пъти) неизпълнение на задълженията си по настоящия договор, като неустойката по т. 8.1 остава дължима;
  - б/ с 15-дневно предизвестие отправено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при забава на последния с повече от 30 работни дни;
  - в/ в случаите на т. 6.3. по-горе.
- 9.1.4. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ закъснее да плати спрямо договореното в т. 2.3. с повече от 30 календарни дни, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да прекрати договора с 15-дневно писмено предизвестие отправено до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 9.1.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора в случаите на т. 4.8. от договора, както и в случаите на чл. 87 от Закона за задълженията и договорите.

## 10. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА ИЛИ НЕПРЕДВИДИМИ СЪБИТИЯ

- 10.1. В случай на непреодолима сила по смисъла на чл. 306 от Търговския закон или на непредвидими събития и доколкото тези събития се отразяват върху изпълнението на задълженията на двете страни по договора, сроковете за изпълнение трябва да бъдат удължени за времето, през което е траела непреодолимата сила или непредвидимите събития. Страните се споразумяват за непредвидими събития да се считат издадени или изменени нормативни или индивидуални административни актове на държавни или общински органи, настъпили по време на изпълнение на договора, които се отразяват на изпълнението на задълженията, на която ѝ да е от страните.
- 10.2. Двете страни трябва взаимно да се уведомяват писмено за началото и края на тези събития, както следва:
- за непреодолимата сила известието трябва да бъде потвърдено от Търговската камара на страната, в която е настъпило и да бъде изпратено на другата страна до 14 дни след започването му.
  - за непредвидимите събития – в 14 дневен срок от издаването или изменението на нормативен или индивидуален административен акт на държавен или общински орган.
- 10.3. В случай на непреодолима сила или непредвидимо събитие и ако то доведе до закъснение в изпълнението на задълженията на някоя от страните, посочени в договора за повече от 1 месец, всяка от страните има право да прекрати договора по т. 9.1.1.

## 11. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

- 11.1. Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и/или изпълнението на договора, се решават чрез преговори и постигане на взаимно изгодни договорености, материализирани в писмена форма за валидност.
- 11.2. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване празноти в него или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, за които не е постигнато съгласие по реда на предходната точка, ще бъдат разрешавани по общия гражданскоправен ред, от компетентния съд в Република България със седалище в гр. София.
- 11.3. Отнасянето на спора за решаване от компетентния съд не ще се счита за причина за спирането на изпълнението на други задължения по настоящия договор, които нямат отношение към предмета на спора.
- 11.4. Решение от компетентен съд или изменение на законодателството, което прави някое от условията на този договор невалидно, недействително или неизпълнимо, ще се отнася само до това условие и няма да прави целия договор или някакво друго условие от него невалиден, недействителен или неизпълним и всички други условия на договора ще останат в пълна сила и ефект, така както са уговорени от страните. Страните поемат задължението да положат всички усилия, за да се договорят за заместващо условие на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие с валидно, действително и изпълнимо условие, което най-близко отразява целта на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие.

## 12. ОБЩИ УСЛОВИЯ

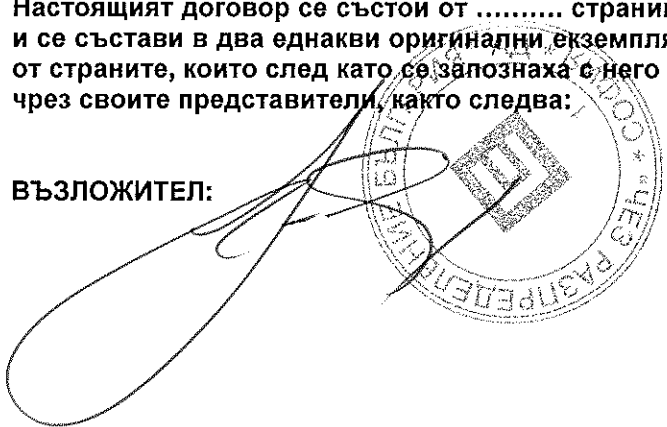
- 12.1. Настоящият договор може да бъде изменен и/или допълван по инициатива на всяка една от страните чрез двустранно подписано споразумение, доколкото изменението и допълнението не влизат в противоречие с разпоредбите на ЗОП.
- 12.2. За случаи, неуредени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат: Търговският закон, ЗЗД и другите действащи в Република България нормативни актове.
- 12.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да прехвърля на трета страна изпълнението на задълженията по този договор без писменото съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 12.4. Настоящият договор влиза в сила от датата на неговото двустранно подписване от страните.
- 12.5. Всички съобщения и уведомления на страните по настоящия договор ще се извършват само в писмена форма, като условие за действителност. Тази форма ще се счита за спазена, ако съобщението е изпратено по e-mail или факс.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

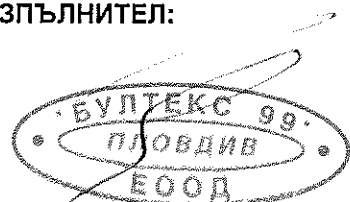
1. Приложение 1 – Цени;
2. Приложение 2 – Техническа спецификация;
3. Декларация по чл. 6, ал. 2 от Закона за мерките срещу изпирането на пари.

Настоящият договор се състои от ..... страници, включително приложенията към него и се състави в два еднакви оригинални екземпляра на български език – по един за всяка от страните, които след като се запознаха с него и приеха съдържанието му го подписаха чрез своите представители, както следва:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



ИЗПЪЛНИТЕЛ:



**Приложение 1 – Цени**  
към договор за обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на предпазен щит за лице (лицев екран)” на „ЧЕЗ  
РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД”, идентификационен № РРД16-117

**I. ЦЕНА “БУЛТЕКС 99” ЕООД**

1. Предложените единични цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията за обществена поръчка.
2. Цената е образувана франко обекти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, находящ се в градовете София, Дупница, Левски и Враца.
3. В единичната цена са включени всички разходи по цялостното извършване на доставката, предмет на поръчката включително: транспорт, такси, застраховки, опаковка, програмен продукт, документация и всички други съпътстващи доставката на стоката разходи.

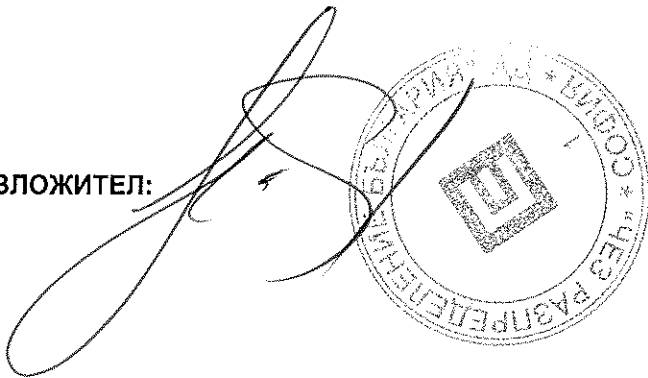
НАИМЕНОВАНИЕ	ЕДИНИЧНА ЦЕНА В ЛВ. БЕЗ ДДС
Предпазни щитове за лице (лицеви екрани) <i>Марка Univet Модел 607A70000 с адаптор 606020000, Производител UNIVET s.r.l. Страна на производство: Италия</i>	22.69

1. Съгласни сме плащането на цената да се извършва в лева, чрез банков превод по следната сметка: **IBAN: BG 92 UNCR 7630 1041 6193 10** в срок до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата на получена оригинална фактура за извършена доставка и двустранно подписани без възражения приемо-предавателни протоколи за извършена доставка.

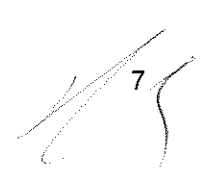
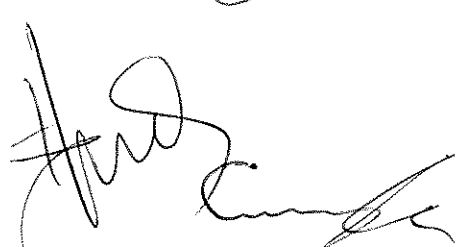
2. Декларираме, че направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 120 календарни дни от датата, определена като краен срок за подаване на оферти. Предложенията, съдържащи се в офертата ще останат обвързващи за нас и могат да бъдат приети по всяко време, преди изтичане на този срок.

3. Декларираме, че предложените цени остават непроменени през целия срок на действие договора.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



ИЗПЪЛНИТЕЛ: "БУЛТЕКС 99"



**Приложение 2 – Техническа спецификация.**  
и Техническо предложение към договор за обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет: „Доставка на предпазен щит за лице (лицев екран)“, идентификационен № PPD16-117

**I. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА**

**1. Технически изисквания към предпазен щит за лице (лицев екран).**

**Описание:**

Предпазният щит за лице (лицев екран) е предназначен за стабилно закрепване към страничните вертикални канали на защитната каска съгласно БДС EN 397:2012+A1:2013 „Защитни каски за индустрията“ (или еквивалент), позволяващ многократно повдигане и сваляне на екрана, прикрепен към носача на визъора.

**Предназначение:**

Лицевият екран, монтиран на защитната каска се използва за защита на очите в случай на възникване на електрическа дъга при късо съединение.

**Нормативни изисквания, при които трябва да е изработен и на които трябва да отговаря лицевия екран:**

- БДС EN 166:2003 – „Индивидуална защита на очите. Изисквания“ или еквивалент;
- Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства (НСИОСЛПС), приета с Постановление № 94 на Министерски съвет от 7 май 2002 г., обн. ДВ, бр. 48 от 14 май 2002 г.

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
<b>ПРЕДПАЗНИ ЩИТОВЕ ЗА ЛИЦЕ (ЛИЦЕВИ ЕКРАНИ)</b>		
1	Материали	а) Материалът за изработка на прозрачния екран трябва да осигурява степен на защита от UV лъчи с класификационни номера 2-1,2 или 3-1,2 на филтрите. б) Минималната дебелина на екрана трябва да бъде 1,4 mm.
2	Конструкция	Конструкцията на лицевия екран трябва да съответстват на БДС EN 166:2003 или еквивалент. - Не трябва да има изпъкнали места, остри ръбове или други дефекти, които да предизвикат нараняване или неудобство при носене на лицевия екран.
3	Защита срещу електрическа дъга при късо съединение	Съгласно т 7.2.7 от БДС EN 166:2003 или еквивалент.
4	Защита от частици с висока скорост при екстремни температури	Съгласно т 7.3.4 от БДС EN 166:2003 или еквивалент.
5	Маркировка	а) Лицевият екран трябва да бъде маркиран с информацията съгласно т. 9 от БДС EN 166:2003 или еквивалент. б) Маркировката трябва да бъде ясна и дълготрайна.
6	Опаковка	а) Лицевите екрани трябва да бъдат пакетирани в подходяща опаковка, предпазваща изделията от повреди.



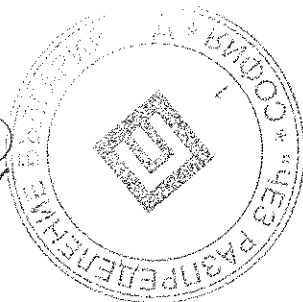
№	НАИМЕНОВАНИЕ	ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
		б) Върху опаковката трябва да бъде залепен етикет със следната информация: наименованието и/или логото на производителя, брой на съдържащите се в опаковката лицеви екрани и годината на производство.
7	Година на производство	Предпазният щит (лицев екран) не трябва да е произведен преди повече от две години преди датата на доставка.
8	Експлоатационна дълготрайност	Min 3 години от датата на производство
9	Гаранционен срок	Най-малко от 6 /шест/ месеца от датата на подписването на приемо-предавателния протокол за приемането на доставката.

2. Протоколи от изпитване, сертифициране и други доказателства, които участниците трябва да приложат към предложението за изпълнение на поръчката

№ по ред	Документ (представят се задължително)
1.	Точно обозначение на типа на лицеви екран, техническо описание на лицевият екран, гарантирани параметри и характеристики, размери и др.
2.	Декларация за съответствие.
3.	Сертификат за изследване на типа, издаден съгласно процедурата за оценяване на съответствието „Изследване на типа“ в съответствие с НСИОСЛПС* или еквивалентен нормативен акт на държави-членки на ЕО, на Европейската икономическа зона/Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), с които Република България има подписани и влезли в сила споразумения за взаимно признаване на резултатите от оценяване на съответствието и приемане на промишлените продукти ( <i>заверено копие</i> ).
4.	Протоколи от проведените проверки и изпитвания на лицевият екран в рамките на процедурата за оценяване на съответствието по т. 3 с приложени резултати от проверките и изпитванията ( <i>заверени копия</i> ).
5.	Инструкция за употреба на лицевият екран на български език съгласно НСИОСЛПС.

## II. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА „БУЛТЕКС 99“ ЕООД

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



ИЗПЪЛНИТЕЛ:



Приложение № 3. Техническо предложение.



ОБРАЗЕЦ!  
До „ЧЕЗ Разпределение България“ АД  
бул. „Цариградско шосе“ № 159,  
БенчМарк Бизнес Център,  
гр. София - 1784

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

по обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет: „Доставка на предпазен щит за лице (лицев екран)“, идентификационен № PPD16-117

От: „БУЛТЕКС 99“ ЕООД,

със седалище град Пловдив и адрес за кореспонденция бул. „Васил Априлов“ №31,  
тел.:032/909700, факс: 032/909709, e-mail: office@bultex99.com,

Уважаеми госпожи и господа,

аз долуподписаният Стефан Славчев Башев,

(трите имена)

в качеството си на Управител

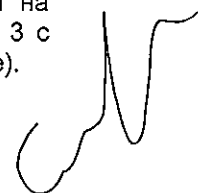
(длъжност)

на "БУЛТЕКС 99"

(наименование на участника)

ЕИК/БУЛСАТ 115784032

- След като се запознахме с условията от обявата и документацията за участие, декларирам, че отговаряме на изискванията и условията за участие и че ще изпълним предметът на поръчката: **Доставка на предпазен щит за лице (лицев екран)** в съответствие с изискванията и условията на възложителя, посочени в документацията за участие и нормативните изисквания, в случай че същата ни бъде възложена.
- Декларирам, че сме съгласни и приемаме клаузите в приложения Проект на договор.
- Декларирам, че срокът на валидност на нашата оферта е 120 (сто и двадесет) (не по-малко от 120) календарни дни считано от крайния срок за подаване на оферти. Ж) ..... от ППЗОП 39
- Декларирам, че разполагаме със Сертификат за изследване на типа, издаден съгласно процедурата за оценяване на съответствието „Изследване на типа“ в съответствие с НСИОСЛПС\* или еквивалентен нормативен акт на държави-членки на ЕО, на Европейската икономическа зона/Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), с които Република България има подписани и влезли в сила споразумения за взаимно признаване на резултатите от оценяване на съответствието и приемане на промишлените продукти (прилагаме като заверено копие).
- Декларирам, че разполагаме протоколи от проведените проверки и изпитвания на лицевият екран в рамките на процедурата за оценяване на съответствието по т. 3 с приложени резултати от проверките и изпитванията (прилагаме като заверено копие).



**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА УСЛУГАТА**  
по обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет: „Доставка на предпазен щит за лице (лицев екран)“, идентификационен № PPD16-117

Предложеният лицев екран за монтиране на защитна каска се използва за защита на очите в случай на възникване на електрическа дъга при късо съединение и има следните характеристики:

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	ГАРАНТИРАНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА УЧАСТНИКА
<b>ПРЕДПАЗНИ ЩИТОВЕ ЗА ЛИЦЕ (ЛИЦЕВИ ЕКРАНИ)</b>			
1.	Марка/Модел:		Лицев щит: UNIVET 607A70000 Адаптор за щит за прикрепване към каска: UNIVET 606020000
2.	Производител:		UNIVET S.r.l
3.	Страна на производство, адрес и последно издание на каталога на производителя		Univet S.r.l. Via Giovanni Prati 87 25086 Rezzato Telefono 030 2499411 Fax 030 2499430 <a href="mailto:info@univet.it">info@univet.it</a> <a href="http://www.univet.it">www.univet.it</a>
4.	Гаранционен срок	Най-малко 6 /шест/ месеца датата на подписването на приемо-предавателния протокол за приемането на доставката.	6 /шест/ месеца датата на подписването на приемо-предавателния протокол за приемането на доставката
5.	Описание	Предпазният щит за лице (лицев екран) е предназначен за стабилно закрепване към страничните вертикални канали на защитната каска съгласно БДС EN 397:2012+A1:2013 „Защитни каски за индустрията“ (или еквивалент), позволяващ многократно повдигане и сваляне на екрана, прикрепен към носача на визьора.	Предпазният щит за лице (лицев екран) е предназначен за стабилно закрепване към защитната каска съгласно БДС EN 397:2012+A1:2013 „Защитни каски за индустрията“, позволяващ многократно повдигане и сваляне на екрана, прикрепен към носача на визьора.
6.	Нормативни изисквания	Предпазните щитове за лице трябва да отговарят на следните нормативни изисквания: <ul style="list-style-type: none"><li>• БДС EN 166:2003 – „Индивидуална защита на очите. Изисквания“ (или еквивалент);</li><li>• Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства (НСИОСЛПС), приета с Постановление № 94 на Министерски съвет от 7 май 2002 г., обн. ДВ, бр. 48 от 14 май 2002 г.</li></ul>	Предпазните щитове за лице отговарят на следните нормативни изисквания: <ul style="list-style-type: none"><li>• БДС EN 166:2003 – „Индивидуална защита на очите. Изисквания“;</li></ul> Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на личните предпазни средства (НСИОСЛПС), приета с Постановление № 94 на Министерски съвет от 7 май 2002 г., обн. ДВ, бр. 48 от 14 май 2002 г.

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	ГАРАНТИРАНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА УЧАСТНИКА
<b>ПРЕДПАЗНИ ЩИТОВЕ ЗА ЛИЦЕ (ЛИЦЕВИ ЕКРАНИ)</b>			
7	Материали	а) Материалът за изработка на прозрачния екран трябва да осигурява степен на защита от UV лъчи с класификационни номера 2-1,2 или 3-1,2 на филтрите.	а) Материалът за изработка на прозрачния екран е поликарбонат и осигурява степен на защита от UV лъчи с класификационни номера 2-1,2 или 3-1,2 на филтрите.
		б) Минималната дебелина на екрана трябва да бъде 1,4 mm.	б) Дебелина на екрана 2,0 mm.
8	Конструкция	Конструкцията на лицевия екран трябва да съответстват на БДС EN 166:2003 или еквивалент. - Не трябва да има изпъкнали места, остри ръбове или други дефекти, които да предизвикат нараняване или неудобство при носене на лицевия екран.	Конструкцията на лицевия екран съответстват на БДС EN 166:2003. - Няма изпъкнали места, остри ръбове или други дефекти, които да предизвикат нараняване или неудобство при носене на лицевия екран.
9	Защита срещу електрическа дъга при късо съединение	Съгласно т 7.2.7 от БДС EN 166:2003 или еквивалент.	Съгласно т 7.2.7 от БДС EN 166:2003.
10	Защита от частици с висока скорост при екстремни температури	Съгласно т 7.3.4 от БДС EN 166:2003 или еквивалент.	Съгласно т 7.3.4 от БДС EN 166:2003.
11	Маркировка	а) Лицевият екран трябва да бъде маркирани с информацията съгласно т. 9 от БДС EN 166:2003 или еквивалент.	а) Лицевият екран е маркиран с информацията съгласно т. 9 от БДС EN 166:2003.
		б) Маркировката трябва да бъде ясна и дълготрайна.	б) Маркировката е ясна и дълготрайна.
12	Опаковка	а) Лицевите екрани трябва да бъдат пакетирани в подходяща опаковка, предпазваща изделията от повреди.	а) Лицевите екрани са пакетирани в подходяща опаковка, предпазваща изделията от повреди.
		б) Върху опаковката трябва да бъде залепен етикет със следната информация: наименованието и/или логото на производителя, брой на съдържащите се в опаковката лицеви екрани и годината на производство.	б) Върху опаковката е залепен етикет със следната информация: наименованието и/или логото на производителя, брой на съдържащите се в опаковката лицеви екрани и годината на производство.
13	Година на производство	Предпазният щит (лицев екран) не трябва да е произведен преди повече от две години считано от датата на доставка.	Предпазният щит (лицев екран) няма да е произведен преди повече от две години считано от датата на доставка
14	Експлоатационна дълготрайност	min 3 години от датата на производство.	3 години от датата на производство
15	Описание за влиянието върху околната среда		Да се изхвърлят на обозначените за съответния материал места.

2. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител приемаме да изпълним предмета на договора при следните условия:

- Доставените от нас стоки ще бъдат фабрично нови, неупотребявани, с ненарушена опаковка от производителя и ще отговарят на съответните стандарти и технически изисквания.
- Доставените от нас предпазни щитове за лице (лицеви екрани) ще бъдат произведени не повече от две години преди датата на доставка.
- Доставените от нас стоки ще бъдат придружени със следните документи:
  - гаранционна карта – за всяка доставена стока;
  - сертификат за произход и качество на стоките - за всяка доставена стока;
  - декларация за съответствие - за всяка доставена стока;
  - списък на провежданите рутинни (контролни) изпитвания – за всяка доставена стока;
  - инструкция за употреба и начин на съхранение съгласно НСИОСЛПС на български език - за всяка доставена стока;
  - декларация за възможности за рециклиране на използваните материали при производството на изделието и начините на тяхното ликвидиране след употреба – представя се при първа доставка;
  - описание на влиянието върху околната среда – представя се при първа доставка.

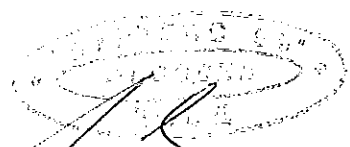
3. Условия и срокове на доставка:

- Имаме готовност да доставим първата партида от 250 броя лицеви екрани до 30 (тридесет) (попълва се от участника, но не повече от 30 (тридесет) календарни дни), след подписване на договора и изпращане на писмена поръчка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- Доставката на останалото количество лицеви екрани ще бъде извършено до 30 (тридесет) (попълва се от участника) но не повече от 30 (тридесет) календарни дни, след изпращане на писмена поръчка с посочени съответните количества от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- **Допълнителна доставка при необходимост** в рамките на срока на действие на договора в срок до 30 (тридесет) календарни дни (попълва се от участника, но не повече от 30 календарни дни) след писмената поръчка от страна на възложителя.
- Приемаме срокът на договора да бъде е 3 /три/ години от датата на неговото подписване или до достигане на максималната стойност на договора.

Приложения:

Сертификат за изследване на типа, издаден съгласно процедурата за оценяване на съответствието „Изследване на типа“ в съответствие с НСИОСЛПС\* или еквивалентен нормативен акт на държави-членки на ЕО, на Европейската икономическа зона/Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), с които Република България има подписани и влезли в сила споразумения за взаимно признаване на резултатите от оценяване на съответствието и приемане на промишлените продукти. Протоколи от проведените проверки и изпитвания на лицевият екран в рамките на процедурата за оценяване на съответствието по т. 3 с приложени резултати от проверките и изпитванията.

гр. Пловдив дата 13.01.2017 г.



Стефан Башев \_\_\_\_\_

Име и подпис на представляващия участника (ако е различен от представляващия по регистрация – в общите документи се поставя пълномощно, подписано и подпечатано от представляващия по регистрация)



ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI  
M. MASINI S.r.l.

**ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI**

**M. MASINI S.r.l.**

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 – 20017 RHO (MI) ITALIA – Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 – 20122 MILANO – CF e P.IVA 00882210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. – Fax +39.02.93.08.176 – www.istitutomasini.it@istitutomasini.it

Нотифициран Орган № 0068

## ЕС СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗСЛЕДВАНЕ

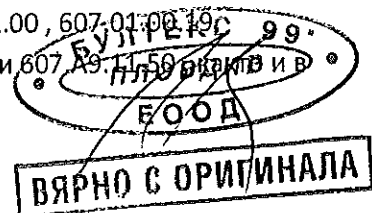
№ 0068/ETI-DPI/022-2008 Прер.4 от дата 17/04/2012

В съответствие с Директив 89/686/ЕЕС и съответните изменения (93/68/СЕЕ, 93/68/СЕЕ, 96/58СЕЕ)

Instituto di Ricerche e Collaudi A.Masini удостоверява че личните предпазни средства, описани по-долу, са в съответствие с основните изисквания на Директива 89/686/ЕЕС

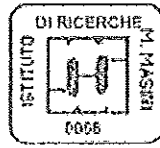
Изискванията за валидност са изброени в Прил. 1

Клиент/Производител	UNIVET S.r.l. Via Verdi, 11 – 24121 Bergamo – ITALY
Производствен цех	Via G.Prati, 87 – 25086 Rezzato (BS) – ITALY
Продукт:	Предпазни лицеви щитове
Категория ЛПС:	II или III в зависимост от модела
Идентификационен №:	607 (лицеви щитове)
Варианти	вж. прил. 1
Стандарти за справка	UNI EN 166:2004 // UNI EN 169:2003 // UNI EN 170:2003 // UNI EN 171:2003 // UNI EN 172:2003 // UNI EN 175:1999 // UNI EN 1731:2007
Приложения	вж. прил. 1
Забележка:	Корекция 4 е издадена в следствие на промяна в изпълнението и маркировката на лицевите щитове с код: 607.A7.01.00, 607.A7.01.00.19, 607.A0.00.55, 607.A9.11.00, 607.A0.00.30, 607.A0.0050, 607.A9.11.30 и 607.A9.11.50



лицев щит мрежа отнасящ се към код 607.01.00.31 и код 607.01.00.32.

Настоящият сертификат има 2 приложения.



*(подпис не се чете)*

Началник PCS/QS Сектор

P.I. Gabriele Lualdi

*(подпис не се чете)*

Технически ръководител

Dr. Ing. Sergio Tosi

Стр. 1 от 1





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

## ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4 del/of 17/04/2012

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

L'Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini certifica che i dispositivi di protezione individuale, riportati nel seguito, soddisfano i requisiti essenziali della direttiva 89/686/CEE.  
Le condizioni di validità sono riportate in allegato 1.

The Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini certifies that the personal protective equipments below indicated, conform to the essential requirements of the Directive 89/686/EEC.  
The requirements for the validity are reported in annex 1.

**RICHIEDENTE/COSTRUTTORE:** UNIVET S.r.l.  
*Applicant/Manufacturer:* Via G. Verdi, 11 - 24100 BERGAMO - ITALY

**SEDE PRODUTTIVA:** Via G. Prati, 87 - 25086 REZZATO (BS) - ITALY  
*Production and offices*

**PRODOTTO/I:** Dispositivo di protezione degli occhi (schermi)  
*Product/s* Eye-protector (shields)

**CLASSE DPI:** III e II in funzione della variante modello  
*PPE Category* III and II depending on model version

**IDENTIFICAZIONE/Identification:** 607 (schermi facciali / face-shields)

**VARIANTI/Versions:** vedi elenco in allegato 1 / see list as reported into annex 1

**NORME DI RIFERIMENTO:** UNI EN 166:2004 // UNI EN 169:2003 // UNI EN 170:2003  
*Standard references:* UNI EN 171:2003 // UNI EN 172:2003 // UNI EN 175:1999  
UNI EN 1731:2007

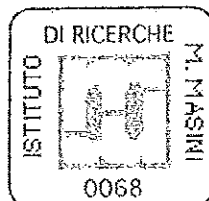
**CAMPO DI UTILIZZO/Field of use:** vedi elenco in allegato 1 / see list as reported into annex 1

**NOTA:** revisione 4 emessa per modifica delle prestazioni e caratteristiche di marcatura degli schermi:607.A7.01.00, 607.01.00.19, 607.A0.00.55, 607.A9.11.00, 607.A0.00.30, 607.A0.00.50, 607.A9.11.30, 607.A9.11.50 nonché per l'introduzione della variante 607.A9.00.47 e degli schermi a rete facenti riferimento ai codici 607.01.00.31 et 607.01.00.32

**NOTE:** revision 4 issued as a consequence of a change in the performances and marking references of faces-shields code 607.A7.01.00, 607.01.00.19, 607.A0.00.55, 607.A9.11.00, 607.A0.00.30, 607.A0.00.50, 607.A9.11.30 and 607.A9.11.50 as well as a consequence of the extension of the product range to 607.A9.00.47 model version and to the introduction of mesh-face-screen referred to code 607.01.00.31 and code 607.01.00.32

Il presente certificato è composto anche da n. 2 allegati / This certificate has also n. 2 annexes.

Il Responsabile SCP/SQ - Head of PCS/QS Sector  
P.J. Gabriele Lualdi



БУЛТЕКС 99  
ПЛОВДИВ  
FOOD  
Il Direttore Tecnico - Technical Manager  
Dr. Ing. Sergio...

ВЯРНО С ОПРИКВАТА



UNIVET S.r.l. Via Giovanni Prati, 87 25086 Rezzato Brescia – Italy



Mail: [info@univet.it](mailto:info@univet.it)

## Предпазни средства – маски

В съответствие със Параграф 11 от Директив № 475 от 4 декември 1992 и съответните поправки нанесени чрез Параграф 7 от Директив №10 от 2 януари 1997

UNIVET S.r.l.

Via Giovanni Prati, 87

I-25086 REZZATO BS

декларира че описаните по-долу ЛПС

### Лични Предпазни Средства

Код на модела:

**607.A7.00.00**

са в съответствие с критериите на Директив 98/686/ЕЕС и съответните поправки по Директиви 93/86/ЕЕС, 93/95/ЕЕС и 96/58/ЕЕС свързани с ЛПС, както и италианските стандарти D.L. 475 от 04/12/1992 и D.L. 10 от 02/01/1997 обявявайки ги за ЛПС принадлежащи към клас

III

идентични с ЛПС описани в ЕС Сертификат

0068/ETI-DPI/022-2008 Преработка 3

изготвена на дата:

27/07/2011

от:

Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini, via della Moscova, 11 Rho Mi [0068]

Старши изпълнителен директор

Brescia,

Ing. Armando Portesi

14/09/2011





UNIVET S.r.l. Via Giovanni Prati, 87 25086 Rezzato Brescia - Italy  
Tel. +39-030-2499411 Fax +39-030-2499430  
Mail: info@univet.it

## Protection Products - Face shields

Pursuant to Art. 11 of DL no. 475 of December 4th, 1992, as amended by Art. 7 of D.L. no. 10 of January 2nd, 1997

UNIVET S.r.l.  
Via Giovanni Prati, 87  
I-25086 REZZATO BS

hereby states that the PPE identified below

### Personal protective equipment

Model Code:

**607.A7.00.00**

is compliant with the provisions of the Directive 89/686/EEC, as amended by the Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC on personal equipment, and the Italian D.L. 475 of 04/12/1992 and D.L. 10 of 02/01/1997 enacting them for PPE belonging to Class

III

is identical to PPE covered by EC Certification n.:  
**0068/ETI-DPI/022-2008 Rev.3**

issued on:  
**27/07/2011**

by:  
Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini, via della Moscova, 11 Rho MI [0068]

Company CEO  
Ing. Armando PORTESI

Brescia,  
14/09/2011



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**UNIVET**  
**ОПТИЧНИ ТЕХНОЛОГИИ**

### **ЗАЩИТНИ ПРОДУКТИ-ЛИЦЕВИ ЩИТОВЕ**

Съгласно пар. 11 на Директива по. 475 от 04/12/1992, променена от пар.7 на Директива по.10 от 01/02/1997

**UNIVET s.r.l.**  
**Via Giovanni Prati, 87**  
**I-25086 REZZATO BS**

Декларира тук че ЛПС-то описано по-долу

### **Лични предпазни средства**

Код на модела:

**606.02.00.00**

е в съответствие с нормите на Директива на съвета 89/868/ЕЕС и направените изменения 93/68/ЕЕС; 93/95/ ЕЕС;96/58/ ЕЕС и италианските Директива по. 475 от 04/12/1992, и Директива по.10 от 01/02/1997 установяващи ги за ЛПС-та от клас

II

и е идентично с ЛПС-то описано в ЕС СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗСЛЕДВАНЕ НА ТИПА  
**№0068/ETI-DPI/022-2008 REV.4**

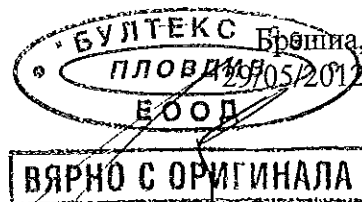
издаден на:  
**17/04/2012**

от

**ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ИНСТИТУТ E COLLAUDI M.MASINI S.R.L., VIA DELLA  
MOSCOVA, 11 RHO MI (0068)**

Управител

Инж. Армандо Портеси





UNIVET S.r.l. Via Giovanni Prati, 87 25086 Rezzato Brescia - Italy  
Tel. +39-030-2499411 Fax +39-030-2499430  
Mail: Info@univet.it

## Protection Products - Face shields

Pursuant to Art. 11 of DL no. 475 of December 4th, 1992, as amended by Art. 7 of D.L. no. 10 of January 2nd, 1997

UNIVET S.r.l.  
Via Giovanni Prati, 87  
I-25086 REZZATO BS

hereby states that the PPE identified below

### Personal protective equipment

Model Code:

**606.02.00.00**

is compliant with the provisions of the Directive 89/686/EEC, as amended by the Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC on personal equipment, and the Italian D.L. 475 of 04/12/1992 and D.L. 10 of 02/01/1997 enacting them for PPE belonging to Class

II

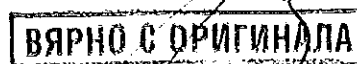
is identical to PPE covered by EC Certification n.:  
**N°0068/ETI-DPI/022-2008 Rev.4**

issued on:  
**17/04/2012**

by:  
**Istituto di Ricerche e Collaudi M.Masini, via della Moscova, 11 Rho MI [0068]**

Company CEO  
Ing. Armando PORTESI

Brescia,  
29/05/2012



Mail: [info@univet.it](mailto:info@univet.it)

Предпазни средства – маски

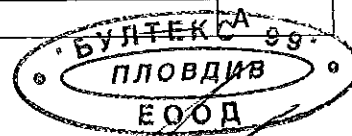
Код на артикула: 607.A7.00.00  
Сертификат: №0068/ETI-DPI/022-2008 3-та преработка  
Дата на изготвяне на сертификата: 27/07/2009



Дясна маркировка:	
Лява маркировка:	-
Полезрение на ЛПС:	
Общо тегло на ЛПС:	160
Околожка	
Цвят на околожката	
Долна каишка	-
Горна каишка	
Маркировка на окуляр 1:	2C – 1.2 U 1 AT 8 9 0068CE
Маркировка на окуляр 2:	-
Материал:	Поликарбонат
VLT%	91,2
Цвят на лещите:	Безцветни
Покритие/обработка:	
Дебелина (мм):	2.0
Кривина на лещите:	Цилиндрична
Оптичен клас:	1
Скала	2C – 1.2
Омекотяващ материал при носа:	
Забележки:	-

Защита от електрическа дъга	8
Защита от ускорени частици – средна енергия на удара	B
Защита от ускорени частици при екстремни температури	T
Защита от разтопен метал и твърди частици	9
Защита от оптични лъчения според стандарт EN 170	
Защита от ускорени частици – висока енергия на удара	

Референтни стандарти: EN 166, EN 167, EN 168, EN 175, EN 170



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

UNIVET S.r.l. Via Giovanni Prati, 87 25086 Rezzato Brescia - Italy

Tel. +39-030-2499411 Fax +39-030-2499430

Mail: info@univet.it



## Protection Products - Face shields

Final article code:

607.A7.00.00

Certificate:

0068/ETI-DPI/022-2008 Rev.3

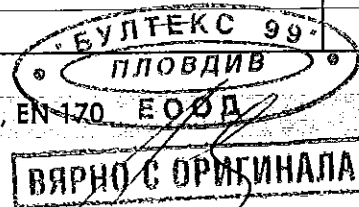
Date of Certificate:

27/07/2011

	Ocular 1 mark:	2C - 1.2 U 1 AT 8 9 0068CE	
	Ocular 2 mark:	-	
	Materials:	Polycarbonate	
	VLT%:	91,2	
	Colour:	Clear	
	Treatment:	-	
	Thickness (mm):	2,0	
	Curvature:	Cylindric	
Right marking:		Optical class:	1
Left marking:		Scale number:	2C-1.2
PPE field of view:		Soft nosepad material:	
Complete PPE weight (gr.):	160	Notes:	
Support:			
Colour support:			
Crown band:			
Upper band:			

Protection against short-circuit electric arc	8
Protection against high-speed particles - medium energy	B
Protection against high-speed particles at extreme temperatures	T
Protection against molten metals and hot solids	9
Protection against optical radiation to standard EN 170	
Protection against high-speed particles - high energy	A

Reference standards: EN 166, EN 167, EN 168, EN 170, EOOD



ЗАЩИТНИ ПРОДУКТИ-ЛИЦЕВИ ЩИТОВЕ

Код на артикула: 606.02.00.00  
Сертификат: №0068/ETI-DPI/022-2008 REV. 4  
Дата на сертификата: 17/04/2012

(снимка)		Окуляр 1 маркировка	-
Дясна маркировка	UEN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175-B CE	Окуляр 2 маркировка:	-
Лява маркировка	-	Материал	
ЛПС	>40	ВЛТ% (пропускливост на светлина)	-
ЛПС тегло (гр)	150	Цвят	-
Помощ	Полипропилен	обработка	-
Цветова помощ	Черен	Дебелина (мм)	-
Лента	Метална скоба	Закривяване	-
Горна лента		Оптичен клас	-
		Номер по скалата	-
		Мек материал на носа	-
		Бележки	-

Защита от капки и пръски на течности 3  
Защита от ускорени частици-средно ниво В  
Защита от ускорени частици при високи температури Т  
Защита от спрямо стандарта  
Защита от оптична радиация спрямо стандарт EN 169/175

Стандарти за справка: EN 166, EN 175, EN 1731



UNIVET S.r.l. Via Giovanni Prati, 87 25086 Rezzato Brescia - Italy

Tel. +39-030-2499411 Fax +39-030-2499430

Mail: info@univet.it



## Protection Products - Face shields

Final article code:

606.02.00.00

Certificate:

N°0068/ETI-DPI/022-2008 Rev.4

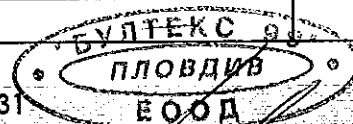
Date of Certificate:

17/04/2012

		Ocular 1 mark:	
		Ocular 2 mark:	-
		Materials:	-
		VLT%:	-
		Colour:	-
		Treatment:	-
		Thickness (mm):	-
		Curvature:	-
Right marking:	U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 - B CE	Optical class:	-
Left marking:	-	Scale number:	-
PPE field of view:	>40	Soft nose pad material:	-
Complete PPE weight (gr.):	150	Notes:	
Support:	Polypropylene		
Colour support:	Black		
Crown band:	Metallic spring		
Upper band:	-		

Protection against droplets and splashes of liquids	3
Protection against high-speed particles - medium energy	B
Protection against high-speed particles at extreme temperatures	T
Protection according to standard	
Protection against optical radiation to standard EN 169/175	

Reference standards: EN 166, EN 175, EN1731





## УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТИ ЗА ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ

**Внимание:** Стъклата и шайбите на оптичен клас 3 не са подходящи за по-продължителна употреба. При явни дразнения на кожата не използвайте повече съответния продукт и се консултирайте с лекар. Дефектните продукти, надраскани шайби или използвани поради по-продължително използване продукти трябва да се подменят незабавно.

**Внимание:** Тези продукти не са подходящи за работа с инструменти за задвиждане на болтове или подобно натоварване/лазерни лъчи/температури на околната среда над 70°/ работа със заразни вещества.

Оптичен клас	Сферична пречупвателна сила D1 + D2	Астигматична пречупвателна сила D1 - D2	Разлика в призматичната пречупвателна сила		
			водорвно		вертикално
	м	м	см/м	см/м	см/м
1	+/- 0.06	0.06	0.75	0.25	0.25
2	+/- 0.12	0.12	1.00	0.25	0.25
3	+/- 0.12 -0.25	0.25	1.00	0.25	0.25

Европейски стандарти за защита на очите:

Базови – EN166; EN167; EN168

Допълнителни (специфични) - EN169; EN170; EN171; EN172

Обозначение за ударна натовареност:

S = повишена твърдост

F = ниска ударна натовареност

B = средна ударна натовареност

A = силна ударна натовареност

Обозначение на областите на приложение:

Без знак Основно използване Не специфични механични опасности и против UV, видими, инфрачервени и слънчеви лъчи

3 Течности Течности (капещи и пръскащи)

4 Частици груб прах Груб прах с големина на частиците над 5µm

5 Газ и фин прах Газове, пари, спрей, пушек и фин прах с големина на под 5µm

8 Вредна електрическа дъга Предизвикана от късо съединение в електроуреди електрическа дъга

Цифрите преди обозначението на производителя = защитните степени на стъкла за заваряване

Значение на обозначенията

примерни обозначения

На рамката

инициалите на производителя

АН

Обозначение на европейската

норма за защита на очите

EN166

Ударна натовареност

-B

Областна приложение

3 4

На стъклата (шайбите)

инициалите на производителя

GW

оптичен клас на защита

1

Ударна натовареност

F

номер на сертифициращ орган

0196

**Съхранение:** Да се съхраняват пакетирани далече от химикали и пряка слънчева светлина.

**Опаковка:** Оригиналната опаковка позволява транспортиране.

**Акcesoари:** Няма

**Резервни части:** Няма

**Универсалност:** Дизайнът на очилата е подходящ з всеки тип лице.

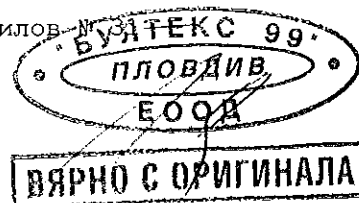
**Почистване:** Използвайте вода, за дезинфекция използвайте меки почистващи средства

**Предупреждение:** Някои от материалите могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата.

**Срок на годност:** Максималният срок на годност на очилата е 2 години.

Производител: UNIVET Via .G. Verdi, 11- 24100 BERGAMO – ITALY

Вносител: Бултекс 99 ЕООД, гр. Пловдив, бул. Васил Априлов



## УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТИ ЗА ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ

**Внимание:** Стъклата и шайбите на оптичен клас 3 не са подходящи за по-продължителна употреба. При явни дразнения на кожата не използвайте повече съответния продукт и се консултирайте с лекар. Дефектните продукти, надраскани шайби или използвани поради по-продължително използване продукти трябва да се подменят незабавно.

**Внимание:** Тези продукти не са подходящи за работа с инструменти за задвиждане на болтове или подобно натоварване/лазерни лъчи/температури на околната среда над 70°/ работа със заразни вещества.

Оптичен клас	Сферична пречупвателна сила D1 + D2	Астигматична пречупвателна сила D1 - D2	Разлика в призматичната пречупвателна сила		
			водорвно		вертикално
	м	м	см/м	см/м	см/м
1	+/- 0.06	0.06	0.75	0.25	0.25
2	+/- 0.12	0.12	1.00	0.25	0.25
3	+/- 0.12 -0.25	0.25	1.00	0.25	0.25

Европейски стандарти за защита на очите:

Базови – EN166; EN167; EN168

Допълнителни(специфични) - EN169; EN170; EN171; EN172

Обозначение за ударна натовареност:

S = повишена твърдост

F = ниска ударна натовареност

B = средна ударна натовареност

A = силна ударна натовареност

Обозначение на областите на приложение:

Без знак Основно използване Не специфични механични опасности и против UV,видими, инфрачервени и слънчеви лъчи

3 Течности Течности (капещи и пръскащи)

4 Частици груб прах Груб прах с големина на частиците над 5µm

5 Газ и фин прах Газове, пари, спрей, пушек и фин прах с големина на под 5µm

8 Вредна електрическа дъга Предизвикана от късо съединение в електроуреди електрическа дъга

Цифрите преди обозначението на производителя = защитните степени на стъкла за заваряване

Значение на обозначенията

примерни обозначения

На рамката

инициалите на производителя

АН

Обозначение на европейската

норма за защита на очите

EN166

Ударна натовареност

-B

Областна приложение

3 4

На стъклата (шайбите)

инициалите на производителя

GW

оптичен клас на защита

1

Ударна натовареност

F

номер на сертифициращ орган

0196

**Съхранение:** Да се съхраняват пакетирани далече от химикали и пряка слънчева светлина.

**Опаковка:** Оригиналната опаковка позволява транспортиране.

**Акcesoари:** Няма

**Резервни части:** Няма

**Универсалност:** Дизайнът на очилата е подходящ з всеки тип лице.

**Почистване:** Използвайте вода, за дезинфекция използвайте меки почистващи средства

**Предупреждение:** Някои от материалите могат да причинят алергични реакции при контакт с кожата.

**Срок на годност:** Максималният срок на годност на очилата е 2 години.

Производител: UNIVET Via .G. Verdi, 11- 24100 BERGAMO – ITALY

Вносител: Бултекс 99 ЕООД, гр.Пловдив, бул. Васил Априлов № 31





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

## M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

### ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO

#### ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

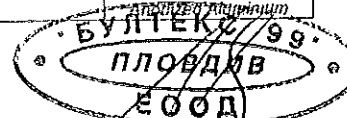
in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

#### DESCRIZIONE PRODOTTO / PRODUCT DESCRIPTION

Descrizione Prodotto / Product Description	390	195	1	1	
607.01.00.22	Policarbonato trasparente Transparent polycarbonate	390	195	1	1
607.01.00.22FR		395	230	1	1
607.01.00.33		300	200	1	1
607.01.00.30	Acetato trasparente Transparent Acetate	395	230	1	1
607.A7.00.00	Policarbonato trasparente Transparent polycarbonate	395	240	2	1
607.A7.01.00	Policarbonato trasparente Transparent polycarbonate	395	240	2	1
607.01.00.19	PC verde degradante - trasparente Gradient-green/transparent PC	395	205	2	1
607.A0.00.55	PC verde degradante - trasparente Gradient-green/transparent PC	395	240	2	1
607.A9.11.00	PC trasparente specchiato "pure gold" Transparent "Pure gold" mirrored PC	395	240	2	1
607.A0.00.30	Policarbonato verde 3 Green 3 polycarbonate	395	240	2	1
607.A9.11.30	PC verde 3 "pure gold" Green 3 "Pure gold" PC	395	240	2	1
607.A9.00.47	Policarbonato verde UVR Green UVR polycarbonate	395	240	2	1
607.A0.00.50	Policarbonato verde 5 Green 5 polycarbonate	395	240	2	1
607.A9.11.50	PC verde 5 "pure gold" Green 5 "Pure gold" PC	395	240	2	1
607.05.00.00	PETG trasparente Transparent PETG	497	204	2	2
607.01.00.34	PVC trasparente Transparent PVC	493	264	1	1
607.01.00.31	PP e rete in acciaio/PP and steel wire netting	380	194	-	-
607.01.00.32	PP e rete in acciaio/PP and steel wire netting	305	194	-	-
PC=Policarbonato/Polycarbonate					
PP=Polipropilene/Polypropylene					
PETG=poli(etilene glicole)/poly(ethylene terephthalate glycol)					

605.01.00.00	Caschetto in polipropilene giallo / Yellow polypropylene helmet
605.04.00.00	Caschetto in polipropilene blu / Blue polypropylene helmet

606.02.00.00	Adattatore per elmetti in polipropilene / polypropylene helmet adapter	Nero / Black
606.03.00.00	Adattatore per elmetti in alluminio anodizzato / Helmet adapter made of anodized aluminium	Alluminio anodizzato Anodized Aluminium
606.04.00.00	Adattatore per elmetti in ABS / ABS helmet adapter	Blu/Blue
606.05.00.00	Adattatore per elmetti in alluminio anodizzato / Helmet adapter made of anodized aluminium	Alluminio anodizzato Anodized Aluminium



Page 1 of 8 dell'allegato/ of annex 1

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

## M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscovia, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - Istitutomasini@Istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

### ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO

### ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPV022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

#### CONDIZIONI D'UTILIZZO / ADDRESS REQUIREMENTS

Schermi Facciali/Face shields		607.01.00.22 - 607.01.00.22-PR 607.01.00.38	I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's Marking		
Particelle ad alta velocità - impatti a media energia - rif.to - EN166	High speed-particles - medium energy impact - EN166 ref.	606.01.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		U 1 B CE
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.02.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		

Schermi Facciali/Face shields		607.01.00.30	I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's Marking		
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	606.01.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		2C-1,2 U 1 FT CE
Particelle ad alta velocità / impatti a bassa energia a temperature estreme rif.to - EN166	High speed particles / low energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.			
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.02.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		

Schermi Facciali/Face shields		607.01.00.19	I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's Marking		
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	606.01.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		2C-4/5-4,1 U 1 F CE
Radiazioni solari rif.to - EN172	Sun radiations - EN172 ref.			
Particelle ad alta velocità / impatti a bassa energia - rif.to EN166	High speed particles / low energy impacts - EN166 ref.			
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.02.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscovia, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

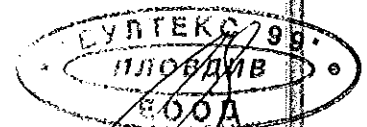
## ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

Schermi Facciali/Face shields 507/A0/00/55		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's code	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's Marking	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	<b>605.01.00.00</b> U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE	<b>2C-4/5-4,1 U 1 BT CE</b>
Radiazioni solari rif.to - EN172	Sun radiations - EN172 ref.		
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia agli estremi di temperatura rif.to - EN166	High speed particles / medium energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.		
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.		

Schermi Facciali/Face shields 507/A7/00/00		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's code	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet/Helmet Adapter's Marking	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	<b>606.04.00.00</b> U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	<b>2C-1,2 U 1 AT 8 9 0068 CE</b>
Particelle ad alta velocità / impatti a alta energia agli estremi di temperatura rif.to - EN166	High speed particles / high energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.		
Liquidi goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.		
Arco elettrico da corto circuito rif.to - EN166	Short-circuit electric arc - EN166 ref.		
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.		



КЕНО С ОРИГИНАЛА



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - Istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

## ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

Schermi Facciali/Face shields		607 A7 01 00		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking			
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE		2C-1,2 U 1 BT 8 9 K 0068 CE	
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia agli estremi di temperatura rif.to - EN166	High speed particles / medium energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.				
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Arco elettrico da corto circuito rif.to - EN166	Short-circuit electric arc - EN166 ref.				
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	606.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Danneggiamento di superficie causato da particelle fini rif.to - EN166	Surface damage by fine particles - EN166 ref.				

Schermi Facciali/Face shields		607 A9 11 00		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking			
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.	605.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE		2C-5/4-5 U 1 BT 9 R 0068 CE	
Radiazioni infrarosse rif.to - EN171	Infrared radiations - EN171 ref.				
Riflettanza incrementata nell'infrarosso rif.to - EN171	Enhanced reflectance in the infrared-EN171 ref.	605.06.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia agli estremi di temperatura rif.to - EN166	High speed particles / medium energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.				
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	605.06.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.				





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

## M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscovia, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

### ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO

#### ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

In accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

Schermi Facciali/Face shields 607 A0 00 30		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Radiazioni prodotte durante i processi di saldatura e tecniche connesse rif.to - EN169	Radiations produced during welding and allied process - EN169 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	<b>3 U 1 BT 9 0068 CE</b>
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia rif.to - EN175	High speed particles / medium energy impacts - EN175 ref.		
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	

Schermi Facciali/Face shields 607 A0 00 50		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Radiazioni prodotte durante i processi di saldatura e tecniche connesse rif.to - EN169	Radiations produced during welding and allied process - EN169 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	<b>5 U 1 BT 9 0068 CE</b>
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia rif.to - EN175	High speed particles / medium energy impacts - EN175 ref.		
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	

Schermi Facciali/Face shields 607 A9 11 30		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Radiazioni prodotte durante i processi di saldatura e tecniche connesse rif.to - EN169	Radiations produced during welding and allied process - EN169 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	<b>4/4-U 1 BT 9 R 0068 CE</b>
Radiazioni infrarosse rif.to - EN171	Infrared radiations - EN171 ref.		
Riflettanza incrementata nell'infrarosso rif.to - EN171	Enhanced reflectance in the Infrared - EN171 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia rif.to - EN175	High speed particles / medium energy impacts - EN175 ref.		
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscovia, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

## ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

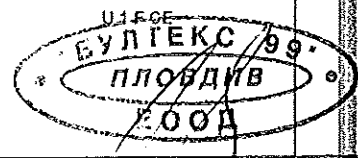
n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

Schermi Facciai/Face shields 607 A9 11 60		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Radiazioni prodotte durante i processi di saldatura e tecniche connesse rif.to - EN169	Radiations produced during welding and allied process - EN169 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	
Radiazioni Infrarosso rif.to - EN171	Infrared radiations - EN171 ref.		
Riflettanza incrementata nell'infrarosso rif.to - EN171	Enhanced reflectance in the infrared - EN171 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	5/4-6 U 1 BT 9 R 0068 CE
Particelle ad alta velocità / Impatti a media energia rif.to - EN175	High speed particles / medium energy impacts - EN175 ref.		
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	606.05.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	

Schermi Facciai/Face shields 607 05 00 00		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Particelle ad alta velocità / Impatti a media energia rif.to - EN166	High speed particles / medium energy impacts - EN166 ref.	606.02.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE	
		606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	U 2 B CE
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.05.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	

Schermi Facciai/Face shields 607 01 00 34		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto (Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold)	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code	MARCATURA OCULARI Ocular's marking
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking	
Particelle ad alta velocità / Impatti a bassa energia rif.to - EN166	High speed particles / low energy impacts - EN166 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	
		606.03.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE	
Liquidi, goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.	606.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	
		606.05.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE	







# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

## M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.617 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

### ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO

#### ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

In accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

Schermi facciali a rete / mesh face screen		607.01.00.31 - 607.01.00.32		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code		MARCATURA SCHERMI A RETE Mesh face-screen marking	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking			
Particelle ad alta velocità / impatti a bassa energia rif.to - EN1731	High speed particles / low energy impacts - EN1731 ref.	605.01.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE 605.02.00.00 U EN166 3 AT CE U EN1731 F CE U EN175 -B CE		U EN1731 F CE	

Schermi Facciali / Face shields		607.00.00.47		I campi di utilizzo certificati sono riferiti alle marcature evidenziate in grassetto / Certified fields of use are referred to the marking expressed in bold	
CAMPI DI UTILIZZO CERTIFICATI Certified fields of use		CODICE ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's code		MARCATURA OCULARI Ocular's marking	
PROTEZIONE DA	Protection against	MARCATURA ELMETTO/ADATTATORE Helmet / Helmet Adapter's Marking			
Radiazioni prodotte durante i processi di saldatura e tecniche connesse rif.to - EN169	Radiations produced during welding and allied process - EN169 ref.	605.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Radiazioni ultraviolette rif.to - EN170	UV radiations - EN170 ref.				
Radiazioni infrarosse rif.to - EN171	Infrared radiations - EN171 ref.				
Radiazioni solari rif.to - EN172	Sun radiations - EN172 ref.	606.04.00.00 U EN166 3 8 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE		1.7/2C-1.7/4-1.7/6-1.7 U 1 BT 9 0068 CE	
Particelle ad alta velocità / impatti a media energia agli estremi di temperatura rif.to - EN166	High speed particles / medium energy impacts at the extremes of temperature - EN166 ref.	605.03.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Metalli fusi e solidi caldi rif.to - EN166	Molten metals and hot solid - EN166 ref.	605.05.00.00 U EN166 3 9 AT 0068 CE U EN175 9 -B 0068 CE			
Liquidi goccioline o spruzzi rif.to - EN166	Droplets and splashes of liquids - EN166 ref.				





# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

## ALLEGATO N. 1 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

**РАПОРТИ ДИ ПРОВА ЗА РИЗЕРЧЕ И КОЛАУДИ ПО ДИРЕКТИВАТА** - Test reports submitted to the Institution

RAPPORTI DI PROVA N° - Test report No.	EMESSO DA - Issued by	DATA - Date
4347-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4350-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4354-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4355-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4356-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4357-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4358-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
1028-2011	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	13/07/2011
4362-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4363-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4364-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
4365-2007	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	21/12/2007
1412-2008	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	13/05/2008
1820-2009	Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl	01/10/2009
09_0189	Univet Srl (*)	07/10/2009
09_0192	Univet Srl (*)	12/10/2009
102952	CERTOTTICA	16/09/2010
102953	CERTOTTICA	16/09/2010
102954	CERTOTTICA	16/09/2010
11_0066	Univet Srl (*)	20/07/2011
11_0159	Univet Srl (*)	10/10/2011
11_0165	Univet Srl (*)	14/10/2011
12_0019	Univet Srl (*)	14/03/2012

(\*) Il laboratorio di prova Univet è sottoposto a sorveglianza costante ad opera dell'Istituto M. Masini Srl  
(Surveillance in corso alla data di emissione dei rapporti di prova qui riportati)

Univet's Testing Laboratory is subject to the constant surveillance of Istituto M. Masini Srl  
(The surveillance was ongoing at the date of release of the test reports here listed)



ВАРНО С ОРГИНАЛА



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - Istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068

## ALLEGATO N. 2 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 2 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)

IMMAGINE SEMPREGGIATIVE DELLE VARIANTI MODULO

ILLUSTRATIVE IMAGES OF THE MODEL VERSIONS

607/01/00/22/2/07/01/00/22/5/1	607/01/00/30/1	607/05/00/00
607/01/00/33	607/01/00/30/5	607/A/00/00/607/A/01/00
607/A/01/00/607/A/01/30/607/A/01/50 (non rappresentativa delle versioni colore/ not representative of the colour versions)	607/A/00/30/607/A/00/50 (non rappresentativa delle versioni colore/ not representative of the colour versions)	607/A/00/00/607/A/00/15 (non rappresentativa delle versioni colore/ not representative of the colour versions)



ВАРНО С ОРГИНАЛА  
page 02 of 02



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - CF e P.IVA 00862210150  
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

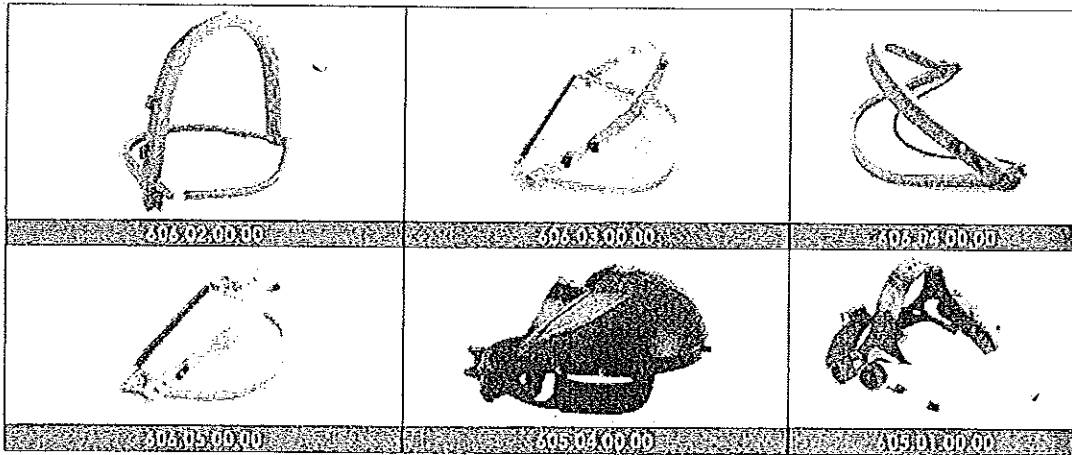
Organismo Notificato n° 0068 - *Notified Body n° 0068*

## ALLEGATO N. 2 ALL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE DI TIPO ANNEX No. 2 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

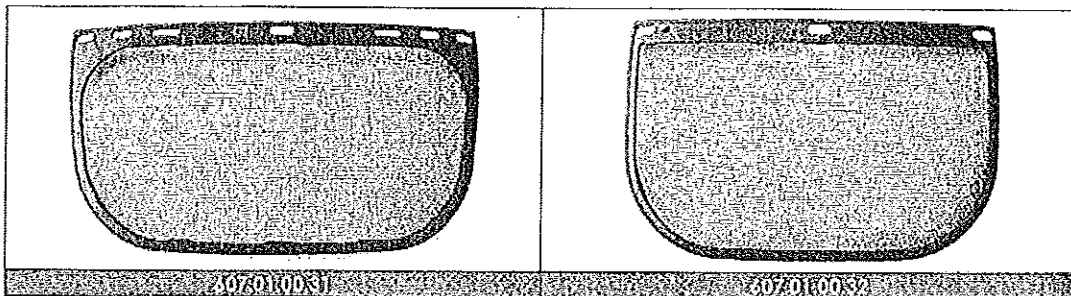
n° 0068/ETI-DPI/022-2008 Rev. 4

in accordo alla Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche (93/68/CEE, 93/95/CEE, 96/58/CEE)  
*according to the Directive 89/686/EEC and subsequent amendments (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC)*

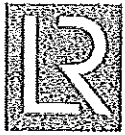
IMMAGINESEMPREGNATIVE DEI QUATTRO ADATTATORI PER VARI TIPI DI DESTINATARI ALL'ASSEMBLAGGIO DI OCCHIALI CON SCHERMI SERIE 007  
ILLUSTRATIVE IMAGES RELATED TO THE HELMET AND HELMET PARTS ASSEMBLY COUPLING WITH 007 GREEN SERIJ



IMMAGINESEMPREGNATIVE DELLE VARIANTI MOD.007  
SCHERMI/ARTE  
ILLUSTRATIVE IMAGES OF 607 MODEL HELMET GREEN



ВАЖНО С ПРИЕМНАТА



Lloyd's Register  
LRQA

## СЕРТИФИКАТ ЗА ОДОБРЕНИЕ

Настоящият сертификат се издава за да удостовери, че Системата за управление на качеството на:

**„БУЛТЕКС 99“ ЕООД**  
**бул. „Карловско шосе“ 8, Пловдив 4000**  
**България**

е одобрена от Lloyd's Register Quality Assurance в съответствие със следните стандарти за Системи за управление на качеството:

**BS EN ISO 9001:2008 EN ISO 9001:2008 ISO 9001:2008**

Системата за управление на качеството е приложима за:

**Производство на работно облекло. Търговия с работно облекло, лични предпазни средства и тъкани.**

Сертификат  
No: SOF0368267

Първоначално одобрение: 26 Юли 2005

Текущ сертификат: 26 Юли 2014

Дата на валидност: 25 Юли 2017

Издаден от: Лойдс Регистър ЕМЕА клон за и от името на Lloyd's Register Quality Assurance Limited.



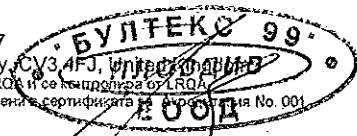
001

бул. "България" 81А, София 1404, ИИ 121726037

За и от името на Hiramford, Middlemarch Office Village, Siskin Drive, Coventry, CV3 4FJ, Великобритания

Това одобрение е извършено в съответствие с процедурите за оценка и сертификация на LRQA и се контролира от LRQA. Използването на акредитационния знак на UKAS показва акредитация по отношение на дейностите, включени в сертификата за одобрение No. 001.

Please refer to 14.



Превод от английски език

### Сертификат

Чрез настоящият документ SQS удостоверяване че долупомената компания има система за контрол на качеството, покриващ изискванията на долупомените стандарти.

## UNIVET OPICAL TECHNOLOGIES

UNIVET S.r.l.  
Via Giovanni Prati, 87  
25086 Rezzato (BS)  
Italy

Одобрена зона

Цялата производствена площ

Сфера на дейност

Проектиране, производство и търговия с:

- Лични Предпазни Средства за защита на очите и лицето
- Хирургически увеличителни системи
- Слънчеви очила

Стандарт

ISO 9001:2008

Система за контрол на качеството

Швейцарска Асоциация за Системи за Контрол на Качеството и Организация SQS  
Management Systems sQS  
Bernstrasse 103, CH-3052 Zollikofen  
Дата на изготвяне: 29.11.2015

Настоящият SQS Сертификат има срок на годност до 14.09.2018 включително.

Номер на набора критерии: 23

Регистрационен номер: 16305

(подпис не се чете)

X. Edlmann, President SQS  
SQS

(подпис не се чете)

R. Glauser, Managing Director



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



# Certificate

SQS herewith certifies that the company named below has a management system which meets the requirements of the standard specified below.



**Univet S.r.l.**

**Via Giovanni Prati, 87**

**25086 Rezzato (BS)**

**Italy**

Certified area

Entire site

Field of activity

Design, manufacturing and sales of:

- Personal Protection Equipment for eye and face protection
- Surgical magnification system
- Sunglasses

Standard

**ISO 9001:2008**

**Quality Management System**

Swiss Association for Quality and Management Systems SQS  
Bernstrasse 103, CH-3052 Zollikofen  
Issue date: November 29, 2015

This SQS Certificate is valid up to and including September 14, 2018  
Scope number 23  
Registration number 16305



Trusted Cert

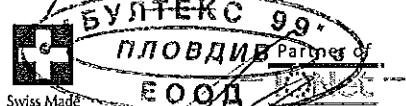
*X. Edelmann*

X. Edelmann, President SQS



*R. Glauser*

R. Glauser, CEO SQS



Swiss Made

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**